

1

REQUERIMENTO DE AUTORIZAÇÃO DO FORNECIMENTO DO SUBSÍDIO TIPO INSTITUIÇÃO - SUBSÍDIO TIPO CRECHE REGIONAL
FICHA DE SOLICITAÇÃO PARA UTILIZAR A ESCOLA MATERNAL, ETC

(施設型給付費・地域型保育給付費等教育・保育給付認定申請書兼保育所等利用申込書)

Prefeito do Município de Anjo 安城市長

Faça a solicitação da seguinte forma. Juntamente a essa solicitação eu(o responsável) aceito e autorizo o acesso às informações pessoais e referente a tributação dos impostos residenciais, informações sobre o auxílio do bem-estar social, do responsável e dos membros familiares, para creches/instituição específicas por questões burocraticas relacionadas nesse processo a serem solicitadas e decisão da taxa de uso.

※Por favor, preencha apenas dentro da linha em negrito. ※太線の中のみ記入してください。

DATA DE SOLICITAÇÃO 申請日 00年 00月 0日

Tipos de Solicitações 申請項目
Certificação de benefício de creche educacional relacionada a despesas de benefício de tipo de instituição, despesas de benefício de creche de tipo comunitário, etc.
Inscrição para o ingresso na creche e o fornecimento da merenda. 保育所等の利用及び給食の提供

REQUERENTE

Applicant information: KATAKANA (Anjo Taro), NOME (Anjo Taro), ENDEREÇO (Anjo Mansion 505), MORADIA ATUAL (Current residence), TELEFONE (Home, Cellular, Mother's), etc.

CRIANÇA MATRICULAR

Child registration information: KATAKANA (Anjo Riko), nome (Anjo Riko), DATA DE NASCIMENTO (2019年4月2日), IDADE (4 years), SEXO (Male), etc.

PARENTESCO

Family composition information: PERÍODO DE SOLICITAÇÃO (Application period), HORÁRIO DE UTILIZAÇÃO DESEJADO (Desired utilization hours), Motivo da necessidade (Reason for need), RECEBE AUXÍLIO (Receives benefit), etc.

PAI

Parent information: KATAKANA (Anjo Taro), NOME (Anjo Taro), DATA DE NASCIMENTO (1955年5月5日), ANOS (43 years), etc.

MÃE

Mother information: KATAKANA (Anjo Hanako), NOME (Anjo Hanako), DATA DE NASCIMENTO (1957年6月6日), ANOS (41 years), etc.

OUTROS FAMILIARES

Other family members information: MOREI NO EXTERIOR DURANTE 2022~2023, ENDEREÇO EM 01/JAN/2023, ENDEREÇO EM 01/JAN/2024, ENDEREÇO DOS AVÓS, etc.

Centros de Educação infantil(Curso de jardim de infância)認定こども園 (幼稚園コース) ...necessito de cuidados infantis [NÃO] 保育の必要性「無」、Motivo da necessidade do uso da creche 保育が必要な事由 「その他」

Preencher o horário da utilização, considerando o tempo do trajeto da creche até o local de trabalho. Lembrando que, não é possível utilizar antes do horário de funcionamento. 就労時間、通勤時間等を考慮し、園の利用が必要な時間を記入してください。
なお、園の開所時間を超える利用はできません。

※Preencher o verso da folha, caso se enquadre. ※該当する方は、裏面も記入してください。

Reconhecimento dos familiares 世帯認定 ※Assinalar somente no caso dos avós morarem juntos. ※同居の祖父母がいる場合のみ記入

ESTILO DE RESIDÊNCIA 家屋の形態	residência <input checked="" type="checkbox"/> 一戸	residências <input type="checkbox"/> 二戸	Apartamento /Condomínio アパート・マンション	Outros <input type="checkbox"/> その他 ()	
Relação de ajuste de uso 利用調整関係			Referente a taxa da creche 保育料関係		
Entrada 玄関	<input checked="" type="checkbox"/> junto 共同	<input type="checkbox"/> separado 別	Entrada 玄関	<input checked="" type="checkbox"/> junto 共同	<input type="checkbox"/> separado 別
Cozinha 台所	<input checked="" type="checkbox"/> junto 共同	<input type="checkbox"/> separado 別	Cozinha 台所	<input checked="" type="checkbox"/> junto 共同	<input type="checkbox"/> separado 別
Sanitário トイレ	<input checked="" type="checkbox"/> junto 共同	<input type="checkbox"/> separado 別	Sanitário トイレ	<input checked="" type="checkbox"/> junto 共同	<input type="checkbox"/> separado 別

Estabelecimento que desejada ingressar 入園希望施設 ※あらかじめ保育年齢や開園時間を確認の上、記入してください *Antes de preencher. Verifique com antecedência as idades e o horário de funcionamento da creche.

Não tenho intenção de entrar na creche, esta solicitação é para obter o comprovante constando que não poderá ingressar na creche.入園の意思はなく、入園不可証明書を取得するための申請です。 ※Se marcado, iremos excluí-lo do ajuste de admissão. ※チェックされた場合は、入園の調整から除外させていただきます。

1.ª OPCÃO 第1希望	Anjo Hoikuen 見学 VISITOU não 未 . sim 済	2.ª OPCÃO 第2希望	Akebono Hoikuen 見学 VISITOU não 未 . sim 済	3.ª OPCÃO 第3希望	Nanbu Hoikuen 見学 VISITOU não 未 . sim 済
4.ª OPCÃO 第4希望	Seibu Hoikuen	5.ª OPCÃO 第5希望	Izumi Hoikuen	6.ª OPCÃO 第6希望	Anjo Kodomoen
7.ª OPCÃO 第7希望	Sakuno Kodomoen	8.ª OPCÃO 第8希望	Higashibata Hoikuen	9.ª OPCÃO 第9希望	Jogairi Kodomoen

第10希望以降の希望園がある場合は、以下に記入ください (数は無制限ですが、希望順位を明記してください) 第10希望 Takatana Kodomoen
No caso das opções 10 em diante, escrever neste espaço (não há limite de número de opções, porém deve ser escrito na sequência de inscrição desejada.)

Ajustes para matrícula de irmãos na creche ※Preencher no caso de irmãos forem ingressar na creche no mesmo tempo. 兄弟姉妹の利用調整 ※兄弟姉妹が同時に申し込む場合に記入してください

同じ月に同じ園に入園できる場合のみ入園する。 Só entrará se for no mesmo mês e na mesma creche.

同じ月に入園できれば、別々の園でも入園する。 Se for no mesmo mês, entrará mesmo que seja em creches diferentes.

希望順位を下げて同じ園になるなら、同じ園に入園する。 Mesmo não sendo na creche mais desejada, se puder entrar junto, prefiro que seja na mesma creche.

別々の園になってもよいので、希望順位の高い園に入園する。 Pode ser em creches separadas, desde que seja na ordem das creches mais desejada.

1人だけでも入園する (同じ園にのみ入園する。) Ingressará mesmo que seja somente uma das crianças. (Somente na mesma creche)

希望順位を下げて同じ園になるなら、同じ園に入園する。 Mesmo não sendo na creche mais desejada, se puder entrar junto, prefiro que seja na mesma creche.

1人だけの入園でもよいので、希望順位の高い園に入園する Ingressará mesmo que seja somente uma das crianças, desde que seja na ordem das creches preferidas.

希望順位の高い園に入園できる子から優先して入園する。 na ordem de creche mais desejada, entrar primeiro a criança que tiver vaga

上の子から優先して入園する。 a criança mais velha entrará antes

下の子から優先して入園する。 a criança mais nova entrará antes

1人だけでも入園する (別々の園でも入園する。) Ingressará mesmo que seja somente uma das crianças. (Pode ser em creches separadas)

希望順位を下げて同じ園になるなら、同じ園に入園する。 Mesmo não sendo na creche mais desejada, se puder entrar junto, prefiro que seja na mesma creche.

別々の園になってもよいので、希望順位の高い園に入園する。 Pode ser em creches separadas, desde que seja na ordem das creches mais desejada.

Caso não consiga ingressar na creche 入園できなかった場合

Prorrogará a Licença Maternidade 育児休業を延長する (Comprovante constando que não poderá ingressar na creche.入園不可証明書: **Precisa 要** · Não 不要)

Levarei a criança ao local de trabalho 職場へ同行 (Babá: Sim Não) (託児: 有 · 無)

A família cuidará 家族が保育

Deixarei em outros estabelecimentos que cuida de crianças 他の保育施設へ預ける

(Sem previsão / Pré-escola (yochien) / Creche não homologada, outros (Nome do estabelecimento : ())

(未定 · 幼稚園 · 認可外保育施設 · その他 (名称 : ())

Outros その他 ()

Espero ajustar o uso da creche após o próximo mês 翌月以降の利用調整の希望 (Sim 有 · Não 無)

Verifiquei o conteúdo anexado com os itens para confirmação 別紙確認事項チェックシートの内容を確認しました。

「有」・・・毎月利用調整を行います。(疾病、妊娠・出産など、入園期間に期限のある方の利用調整は、入園期限の属する月をもって終了します)

(SIM) ... Todo mês irei fazer o ajustamento para o uso da creche. (Aqueles que tem um prazo para o período de inscrição [doença, gestação/parto, etc.] o ajustamento do uso terminará no mês do prazo da solicitação.)

「無」・・・翌月以降の申込みは取り下げたものとみなし、以後利用調整の対象となりません。

(NÃO) ... A partir do próximo mês a solicitação será considerada como cancelada e não será mais alvo do ajustamento para o uso da creche.

また、翌月以降の入園不可証明書の発行はできません(改めてお申込みが必要です)。 No entanto a partir do mês seguinte o comprovante que consta que não pode ingressar na creche não será emitido.

(※1) Atenção ao preencher os dados dos familiares (※1) 世帯員の記入についての注意事項

Preencher os dados de todos que moram no mesmo endereço. 同一住所に住んでいる全ての方を記入してください。

Nos seguintes casos, mesmo morando separado deverá incluir os dados: また、別居していても、次のいずれかに当てはまる方は、記入してください。

- Quando os pais da criança solicitante moram separados (exceto se forem divorciados) 申請児童の父母が別居している場合 (離婚している場合を除く)
- Caso um dos irmãos da criança solicitante more separado por cursar faculdade fora etc. 申請児童の兄弟姉妹が大学進学等を理由に別居している場合

No caso do item ② consulte o departamento da creche, pode ser necessário apresentar outros documentos.

なお、②に該当する方がいる場合は、別途資料が必要となることがありますので、保育課にお問い合わせください。

(※2) Precauções para inserir o tempo de uso 利用時間の記入についての注意事項

- Não pode ser usado além do horário de funcionamento 園の開園時間を超える利用はできません。
- O uso é limitado aos dias e horas em que a necessidade pode ser confirmada a partir de documentos como a carteira de trabalho (SHUROUSYOU MEISYO) e o motivo da solicitação. 園の利用は、就労証明書等の書類と申請理由から必要性が確認できる曜日・時間に限ります。
- Observe que a taxa de uso será cobrada de acordo com a solicitação, independentemente do número de dias utilizado. ご利用の有無や日数にかかわらず、申請内容に応じた利用料を負担していただきますのでご了承ください。
- Caso termine seu trabalho antes do horário previsto, favor buscar a criança imediatamente mesmo dentro do horário que solicitou. 勤務が早く終了した場合は、申請時間内であっても速やかにお迎えをお願いします。